

که بواسطه شیوع خبر حمله مغول و حرکت سلطان محمد خوارزمشاه بست
عراق او نیز حرکت نموده درری بدیدار خویشان مشغول هیشود و کتاب ناتمام اودر
مقابله با جماعتی از مغولان از میان هیرود و قسمتی از وحشیگری مغولان و تاریخ زندگانی
خود را شرح می‌دهد تا آنکه خود را به فارس می‌رساند. در اینجا شرح مبسوطی که
متجاوز ازده صفحه کتاب است درستایش و مدح و اخلاق نیک و صفات پسندیده اتابک
سعد بن زنگی و پسرش ابوبکر بن سعد بن زنگی بیان می‌کند. اتابک سعد بن زنگی
که شمس قیس پنجسال در خدمت او بوده و پسرش ابوبکر بن سعد بن زنگی که سالهای
زیادتری در کنف عنایت او میزیسته هردو امرائی نیک نفس و علم دوست و هنرپرورد
دلیر و شاهانی مدبر بوده‌اند که توانستند هدته فارس را در جلو حمله مغولان نگاه
دارند و دربار آنها بناهگاه فراریان بوده همه بجای خود صحیح، ولی هر قدر هم که
خوبی کرده پاشند بنظر مردم امروز اینقدر مدح و تنا و چاپلوسی زیادی بنظر می‌آید
بخصوص در مقعده یا کتاب علمی ادبی هر چند حاوی نکات بسیار تاریخی نیز هست
دیگر آنکه شمس قیس هنن کتاب را بسیار ساده و سلیمان و جزیل نوشته و از استعمال
کلمه‌های مهجور دور از ذهن خودداری کرده است اما در دیباچه بقدرتی لغات عربی
غريب استعمال کرده است که کمتر ادبی امروز میتواند بدون هر اجمعه بچند قاموس
 تمام معانی لغات را بداند.

اینک برای نمونه - من بنده را در حرم حمایت خویش جای داد و با کرام و
اعزاز محفوظ فرمود و بنواخت و تشریف گراینایه مخصوص کرد و به محلی هر موق
ومکانی مغبوط بنشاند و در هدته نزدیک بانقصان حالت و قصور مراسم خدمت از مقربان
حضرت خویش گردانید و بمربت خواص حجاب برسانید شرف هجرهیت مجالس
استیناس مبدول داشت و تشریف صریفی کاسه و کاس ارزانی فرمود تاقریب پنجسال
در ظل وارف عوارف و گنف عواطف لواطف او فارغ البال رافع الحال فی دعۃ من العیش
و سعة من العال گذرا نیدم و روزگار بسر بردم ایزد سبحانه و تعالیٰ صدهزار قنادیل رحمت
ورضوان و مشاعل بشری و غفران بروان بالک او برساناد و عمر و ملک و معدلت و مملکت
خلف صدق و ولی عهد او خداوند بادشاهه معظم خاقان اعظم هالک رقاب الامم مسول

(۱۷)

ملوک العرب والمعجم اعدل ولاة العالم اكمل رعاه بنی آدم حافظ البلاد راعی العباد
مدبیل الاولیاء مذبیل الاعداء المنصور من السماه المؤید باعظم الاسعاء مظفر الدنيا والدين
غیاث الاسلام والمسلمین عضد الخلفاء والسلطانین ظل الله فی الارضین المخصوص بعنایت
رب العالمین قهر مان الماء والطین علاه الدولة القاهره ضیا العلمة الزاهره بهاء الاعۃ الباهره
یعنی السلطنة والخلافه باسط النصفة الرافعه محیی الخیرات ولی الحسنه ... وبسیار
کلمات دیگر ملاحظه فرمایید . اینهمه تمجید وستایش با تملق و چاپلوسی از يك
ادیب و نویسنده بزرگ و عالی مقام بنظر اهل این عصر که قرنها از زمان
نویسنده دور شده و نمیتوانند جزئیات آن دوره ها را به یستند و دریابند
بسیار ناپسند و ناخوش آبند است و امروز کسی از این روش تقلید نمیکند و نباید
پیروی نماید .

شیخ بهائی علیه الرحمه یکی از بزرگان دانشمندان ایران است

کتاب کوچکی در نحو بزبان عربی نوشته است موسوم به صمدیه . اگرچه این
کتاب بزبان عربی نوشته شده است ولی چون نویسنده ایرانی و برای ایرانی و کتاب
برای فارسی زبانان است و در فارسی هم نظری برای آن نیافتیم و چون بهترین نمونه
از اختصار و بامتنهای اختصار شامل چند قسمت دیباچه و شامل صنایع معانی و بیان
است بین مnasبت ندانستیم ذکر کنیم . میدانیم که علم نحو عربی فقط از کلمه و کلام و
مبتدا و خبر ورفع و نصب و جزو و جزم بحث می کند این عالم بزرگ تمام این چند کلمه
بالصطلاح را که ضمناً برای مقاصد و معانی دیگر بکار رفته ذکر می کند و نویسنده
نظری برای آن تاکنون ندیده ام . فرماید :

احسن کلمه بیتدأ به الکلام و خیر خبر یختتم به العرام حمدك اللهم على جزيل
الانعام والصلوة والسلم على سيد الانام وآلہ البررة الكرام سیما ابن عمه على الذى
نصبه علماً لالاسلام و رفعه لکسر الاصنام جازم اعناق النواصي اللثام و واضح علم النحو
لحفظ الکلام . اما بعد . -